

15

i zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, se-qua-mi-ni,
 - zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, se-qua-mi-ni, ò
 zu ei-nem gu-ten vol-len Wein,
 - ci-i, zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, se-qua-mi-ni,
 - zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, se-qua-mi-ni, ò so-
 Zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, se-qua-mi-ni, ò

22

se-qua-mi-ni, ò so-ci-i, se-qua-mi-ni,
 so-ci-i, ò so-ci-i, se-qua-mi-ni, ò so-
 se-qua-mi-ni, ò so-ci-i
 ni, ò so-ci-i, se-qua-mi-ni, ò
 - ci-i, se-qua-mi-ni, ò so-ci-i
 so-ci-i

29

ò so-ci-i zu ei-nem gu-ten vol-len Wein,
 - - - - - ci-i, zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, lae-
 zu ei-zu ei-nem gu-ten Wein, lae-
 so-ci-i, zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, lae-
 i. ò so-ci-i zu ei-nem gu-ten vol-len Wein,
 zu ei-nem gu-ten vol-len Wein, lae-

53

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein, und lasst uns

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein, und lasst uns

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein, und lasst uns

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein, und lasst uns

und lasst uns frisch und fröh - lich, fröh - lich sein, und lasst uns

59

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein. Vi - - - - -

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein. Vi - - - - - num,

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein. Vi - - - - -

frisch und fröh - lich, fröh - lich, sein. Vi - - - - - num,

und lasst uns frisch und fröh - lich, fröh - lich sein. Vi - - - - - num, -

frisch und fröh - lich, fröh - lich, fröh - lich sein. Vi - - - - -

66

num, vi - - - - - num,

vi - - - - - num, vi - - - - - num, vi - num mae - stis fert

- num, vi - - - - - num, vi - num mae - stis fert

vi - - - - - num, vi - num mae - stis fert

vi - - - - - num, vi - num mae - stis fert

- num, vi - - - - - num, vi - num mae - stis fert

73

vi - num mae - stis fert gau - di - um,
 gau - di - um, vi - num mae - stis fert gau - di - um,
 gau - di - um, vi - num mae - stis fert gau - di - um,
 gau - di - um, und macht ein
 vi - num mae - stis fert gau - di - um, und macht ein
 gau - di - um, und macht ein

80

und macht ein en - gen Säc - kel weit, und
 und macht ein en - gen Säc - kel weit, und
 und macht ein en - gen Säc - kel weit, und
 en - gen Säc - kel weit, und
 en - gen Säc - kel weit, und
 en - gen Säc - kel weit, und

87

macht ein en - gen Säc - kel weit,
 macht ein en - gen Säc - kel weit,
 macht ein en - gen Säc - kel weit,
 macht ein en - gen Säc - kel weit, mu -
 macht ein en - gen Säc - kel weit,
 macht ein en - gen Säc - kel weit, mu - tis -

115

singt, der an - der schreit. Cum
 singt, der an - der schreit. Cum
 singt, der an - der schreit, der an - der schreit. Cum
 der an - der schreit. Cum
 an - der schreit, der an - der schreit.
 der an - der schreit.

120

bi-bo se - mel, cum bi-bo se - mel, cum bi-bo se - mel, bis aut ter,
 bi-bo se - mel, cum bi-bo se - mel, bis aut ter,
 bi-bo se - mel, cum bi-bo e - mel, bis aut ter,
 bi-bo se - mel, cum bi-bo se - mel,
 Cum bi-bo se-mel, bis aut ter,
 Cum bi-bo se - mel, cum bi-bo se - mel, bis aut ter,

127

bis aut ter
 bis aut ter, bis aut ter den ed - len Saft von Re - ben,
 bis aut ter den ed - len Saft von Re - - - ben,
 bis aut ter, bis aut ter den ed - len Saft von Re - ben,
 bis aut - ter
 bis aut ter den ed - len Saft von Re - ben,

134

den ed-len Saft von Re - ben, den ed-len Saft von Re - - - ben, den ed-len Saft von Re - - - - - ben, tunc

den ed-len Saft von Re - ben, den ed-len Saft von Re - ben, tunc

den ed-len Saft von Re - ben, den ed-len Saft von Re - ben, tunc

den ed-len Saft von Re - ben, tunc

141

ben, tunc ca - no mu-ski - ca - li - ter, tunc ca - - no,

ca - no mu-si - ca - li - ter, tunc ca - no mu - si - ca -

tunc ca - no mu - si - ca - - li - ter, tunc ca - no, tunc

tunc ca - no mu - si - ca - - li - ter, tunc ca - no mu - si - ca - li -

ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no, tunc ca - no mu -

tunc ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no,

149

tunc ca - no mu - - si - ca - li - ter, tunc ca - no mu - si - ca - li - ter,

- li - ter, tunc ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no

ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no mu - si - ca - li - ter,

ter, tunc ca - no, tunc ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no mu -

si - ca - - li - ter, tunc ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no

tunc ca - no mu - si - ca - li - ter, tunc ca - no

157

tunc ca-no mu - si - ca - - li - ter: o wie ein fröh-lichs
 mu-si-ca-li - ter, tunc ca - no mu - si - ca - - li - ter: o wie ein fröh-lichs
 tunc ca - no mu - si - ca - li - ter: o wie ein fröh - lichts
 - si-ca-li - ter: o wie ein fröh-lichs Le - ben,
 mu - si - ca-li-ter:
 mu - si - ca - li - ter: O wie ein fröh - - lichts Le - ben,

163

Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs
 Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs
 Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs
 o wie ein fröh-lichs Le-ben,
 o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben,
 o wie ein fröh-lichs Le-ben,

169

Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le - ben.
 Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le - ben.
 Le-ben, o wie ein fröh-lichs le-ben, o wie ein fröh - lichts Le - - - - ben.
 o wie ein fröh-lichs Le-ben, o wie ein fröh-lichs Le - ben.
 o wie ein fröh-lichs Le - ben.
 o wie ein fröh-lichs Le - ben.

176 Seconda parte

Sint Bac - cho, sint bac - cho gra - - tes bi - bu -

Sint Bac - cho, sint bac - cho gra - - tes bi - bu -

Sint Bac - cho, sint Bac - cho gra - - tes bi - bo -

Sint Bac - cho,

Sint Bac - cho, sint Bac - cho gra - - tes bi - bu -

183

Der uns den Wein lässt wach - - - - - sen,

lo, der uns den Wein, der uns den Wein lässt wach - sen,

lo, der uns den Wein, der uns den Wein lässt wach - - - sen,

lo, sint Bac - - cho,

der uns den Wein, der uns den Wein lässt wach - - sen,

lo, sint Bac - cho

190

sint Bac - cho gra - - tes bi - bu - lo, der uns den Wein, der

sint Bac - cho gra - - tes bi - bu - lo, der uns den Wein, der

sint Bac - cho gra - - tes bi - bu - lo, der uns den

der uns den Wein,

sint Bac - cho gra - - tes bi - bu - lo, der uns den

der uns den Wein, der

195

uns den Wein, der uns den Wein lässt wach-sen, de coc - to, de coc - to, de
 uns den Wein, der uns den Wein lässt wach-sen, de coc - to, de coc - to, de
 Wein, der uns den Wein lässt wach-sen, de coc - to, de coc - to, de
 der uns, der uns den Wein lässt wach-sen, de coc - to, de coc -
 Wein, der uns den Wein lässt wach-sen, de coc - - to, de coc - to
 uns den Wein, der uns den Wein lässt wach-sen, de coc - to, de coc - to, de

202

coc - to bi - bant lu - pu - lo
 coc - to bi - bant lu - pu - lo
 coc - to bi - - bant lu - pu - lo, bi - bant lu - pu - lo
 to bi - - bant lu - pu - lo die Böh-men und die
 bi - - bant lu - pu - lo, bi - bant lu - pu - lo
 coc - to bi - - bant lu - pu - lo die Böh-men und die

209

die Böh-men und die Sach - sen, die Böh-men und die Sach - sen, die
 die Böh-men und die Sach - sen, die
 die Böh-men und die Sach - sen, die Böh-men und die Sach - sen, die
 Sach - - - - - sen, die Böh-men und die Sach - sen.
 die Böh-men
 Sach - sen, die Böh-men und die Sach - sen, die

253

lae - - - - - ti sem - per vi - va - - - - - mus, sem -
 ti, lae - - - - - ti sem - per vi - va - mus, lae - - ti sem -
 ti, lae - - - - - ti sem - per vi - va - mus, sem -
 ti sem - per vi - va - mus,
 lae - - - - - ti sem - per vi - va - mus, sem -
 ti sem - per vi - va - mus,

259

per vi - va - - - - - mus, bis man uns
 - per vi - va - mus, sem - per vi - va - mus, bis man uns
 per vi - va - - - - - mus, sem - per vi - va - mus, bis man uns füh - ret
 sem - per vi - va - mus,
 per vi - va - mus, bis man uns
 sem - per vi - va - mus,

266

füh - ret schlaf - - - fen.
 führt, bis man uns füh - ret schla - fen.
 schla - fen, bis man uns füh - ret schla - fen, bis man -
 bis man uns füh - ret schla -
 füh - ret schla - fen, bis man uns füh - - ret schla -
 bis man uns füh - ret

293

The musical score consists of seven staves. The first four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the last three are instrumental parts (Violin I, Violin II, Bass). The lyrics are: - te, le - va - te, le - va - te. te, le - va - te, le - va - te. te, le - va - te, le - va - te. le - va - te, le - va - te. va - te, le - va - te, le - va - te. va - te, le - va - te.

Sequamini ò socij,
 Zu einem guetten vullen vvein,
 laetamini, uos ebrii,
 vnd lasst uns frish vnd frelich sein.
 Vinum mæstis fert gaudium,
 Vnd macht ein engen secvel vveit,
 mutisque dat eloquium,
 Der ein der singt, der ander schreijt.
 cum bibo semel, bis aut ter
 den edlen safft von reben,
 tunc cano musicaliter,
 o wie ein frelichs laben. *)

Sint bacho grates bibulo,
 Der uns den vvein lest vvachsen,
 de cocto bibant lupulo,
 die Bëhem und die sachsen,
 alacriter bibamus,
 der vvein ist da zu beschaffen,
 laeti semper vivamus
 bis man uns fuhret schlaffen,
 levate.

*) Although used consequently in all voices, this is clearly a misreading, the word doesn't exist, "leben" is implied by the meaning as well as by the rhyme.

Follow me, o comrades,
 to a good, full wine,
 be cheerful, you drunkards,
 and let us be merry and jolly.
 The wine brings pleasure to the melancholic
 and opens a tight purse,
 and it endows the mutes with eloquence,
 one sings, the other shouts,
 When I drink once, twice or thrice
 of the noble juice of the grape,
 then I sing musically,
 o what a joyful life.

Ihr mögt mir folgen, o Gefährten,
 zu einem guten vollen Wein,
 freut euch, ihr Trunkenen,
 und lasst uns frisch und fröhlich sein.
 Der Wein bringt den Schwermütigen Freude
 und macht einen engen Säckel*) weit,
 und Stummen gibt er Beredsamkeit,
 der eine singt, der andre schreit.
 Wenn ich ein-, zwei- oder dreimal trinke,
 den edlen Saft der Reben,
 dann singe ich musikalisch,
 o welch ein fröhliches Leben.

Sie mögen dankbar sein dem durstigen Bacchus,
 der uns den Wein lässt wachsen,
 vom gekochten Hopfen**) mögen trinken
 die Böhmen und die Sachsen.
 Lasst uns eifrig trinken,
 der Wein ist dazu beschaffen,
 lasst uns immer fröhlich leben,
 bis man uns schlafen führt.
 Erhebt die Gläser!

*) Geldbörse

**) Bier

They shall be thankful to the thirsty Bacchus,
 who makes grow the vine for us,
 let drink of the cooked hop*)
 the Bohemians and the Saxons.
 Let us drink eagerly,
 the wine is made for that,
 let us for ever live joyfully,
 until we are led to sleep.
 Lift the glasses!
 *) beer